

CLARA LORDA

clara.lorda@transcreat-solutions.com

Skype: claralordafer

English > Spanish

French > Spanish

Sworn translator (EN)



EDUCATION

2012-2013

MASTER IN MARKETING MANAGEMENT
(ESERP Business School)

2006-2011

BA IN TRANSLATION AND INTERPRETING
(Universidad de Granada)

COMPLEMENTARY EDUCATION

2013-2014

GERMAN (A1)
(Language School Tandem, Madrid)

2008 - 2009

ERAMUS IN COPENHAGEN
DANISH (A1)
(Copenhagen Business School, Copenhagen)

EXPERT IN SOCIAL NETWORKS
(Follow her in @TransCreat)

SPECIALIST AREAS

- MARKETING, JOURNALISM AND ADVERTISING
- BUSINESS
- LAW AND ECONOMICS
- LITERATURE
- VIDEOGAMES AND SOFTWARE LOCALISATION
- MEDICINE

WORK EXPERIENCE

NOW

TRANSCREAT, Madrid, Spain
Co-founder / Translator

- Translations, proofreading, project management, interpreting, DTP and linguistic consultancy.

19.11.2012 - 30.06.2014

NORAKTRAD S.L, Madrid, Spain
Project Manager

- Project management, proofreading of translations and recruiting.

01.01.2012 - 15.07.2012

LANGUAGE CONNECTIONS, Boston, USA
Project Manager / Marketing Assistant / Translator

- Project management, translation of legal, financial and general texts, proofreading and quality assurance, recruiting, Spanish marketing campaign, social media strategy, international events organisation.

01.09.2011 - 31.12.2011

SERVICIO DE TRADUCCIÓN UNIVERSITARIO
(University Translation Service) Granada, Spain

Project Manager /Translator

- Project management, translation and proofreading of commercial, legal, general, scientific and technical texts.

SDL Trados Studio / Memoq
Windows 8.1 / Office